

К ВОПРОСУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛЛЮСТРАТИВНОГО МАТЕРИАЛА НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

TO THE QUESTION OF USING PICTURES IN A FOREIGN LANGUAGE CLASS

Н.В. Щелокова¹⁾, Н.С. Марушкина²⁾

N.V. Shchelokova¹⁾, N.S. Marushkina²⁾

¹⁾Нижегородский государственный университет,
Арзамас, Россия, *schelokovdan@yandex.ru*

²⁾Нижегородский государственный университет,
Арзамас, Россия, *nmarushkina@bk.ru*

¹⁾Nizhny Novgorod State University,
Arsamas, Russia, *schelokovdan@yandex.ru*

²⁾Nizhny Novgorod State University,
Arsamas, Russia, *nmarushkina@bk.ru*

Данная статья посвящена использованию иллюстративного материала на уроках иностранного языка. Авторы попытались рассмотреть и охарактеризовать роль картинок на уроках и их функции. Это дало возможность сделать вывод о важности использования изображений на занятиях, так как картинки передают определенное содержание и информацию, способствуя развитию устной речи, коммуникации, фантазии. Картинки отражают частичку реальности, воспринимаются легче, чем текст.

Ключевые слова: процесс обучения; картинки как иллюстративный материал.

The article is devoted to the use of pictures in a foreign language class. The authors tried to state and characterize the role of pictures at the lesson and their functions. This led to the conclusion that pictures are important at the lesson as they carry the certain context and information, contributing to the progress of oral skills, communication and fantasy. Pictures reflect the part of reality and are perceived better than text.

Keywords: educational process; pictures as an illustrative material.

Иностранный язык начинает изучаться уже в начальной школе. Поэтому очень важно сделать обучение этому предмету как можно более интересным и привлекательным для обучающихся, а не основанным только на изучение грамматики и переводе. Одним из методических приемов для успешного овладения иностранным языком является задействование визуального канала информации, а именно изображений на ту или иную тематику в соотношении с темой занятия.

Данный методический прием, конечно, не является новым. Теоретические обоснования целесообразности применения визуальных материалов при овладении навыками устной речи известны как в зарубежных методиках, так и в отечественной практике. Причем использовать иллюстрации на уроках иностранного языка начинают на самом раннем

этапе обучения. Актуальность исследования проблем развития связной устной речи школьников через сюжетные картинки отражена в работах Е.В. Антоновой [1], Н.В. Арзамасцевой [2], О.В. Колесовой [3] и др.

Материалы, которые используются в учебных пособиях, должны соответствовать возрасту учеников и опираться на индуктивные методы. Они должны быть использованы в спонтанных ситуациях и формировать самостоятельность и инициативу детей. Содержание материалов также должно быть простым и ясным. Поэтому материал в виде картинок может направлять и облегчать процесс усвоения. Знакомим приводит следующие аргументы в пользу использования иллюстративного материала на уроках:

1. Педагогический аргумент: обучение через сенсорное восприятие является важным принципом педагогики уже у Я. Коменского. Картины как образы реальности сильнее воздействуют на обучающихся;
2. Психологический аргумент: информацию в картинках легче вспомнить, чем текстовую информацию. Именно поэтому в психологии обучения говорят о преимуществе картинки над текстом. Картинки не только иллюстрируют текст, но и помогают понять его и добавить новые детали;
3. Медиа-специфический аргумент: поскольку картинки более двусмысленны, чем тексты, то они допускают множество интерпретаций и побуждают говорить;
4. Дидактический аргумент: восприятие через органы зрения имеет фундаментальное значение для мотивации говорения, потому что то, что человек воспринимает визуально, побуждает его говорить, активизировать знания и использовать невербальную коммуникацию [4].

Картины имеют большое значение в обучении иностранному языку, так как они являются носителями информации и определенного содержания, что позволяет обучающимся делать комментарии и обсуждать определенные темы. Назначение используемых картинок зависит, как правило, от поставленных на уроке целей. Это могут быть изображения в виде рисунков, картинок, фотографий. Таким образом, одной из основных функций является изобразительная функция. В данном случае иллюстрируется ситуация или содержание текста, а учащиеся получают возможность их более яркого восприятия. Например, многие предметы могут быть представлены на картинках. Не допускается, чтобы ученик прибегал к родному языку для того, чтобы назвать эти вещи и описать их содержание.

Картинки быстрее, чем текст могут передавать и визуализировать информацию о событиях. Функция информирования тесно связана с предыдущей, но при этом обеспечивает визуальное отображение реаль-

ности. Информативные изображения более понятны, чем тексты, которые нужно читать и понимать. Так, Д.Е. Владу предлагает пример картинки для стимулирования лингвистических высказываний (обсуждение времен года, еды), для ведения диалогов (дети могут взять на себя роли овощей). Слабые ученики могут выполнять простые задания и раскрашивать [5].

Изображения помогают объяснить и понять трудные или абстрактные места в тексте. Они могут заменить целые тексты или фрагменты и побудить к обсуждению. Таким образом, картинка приобретает объяснительную функцию.

Картинки со скрытыми объектами – это крупноформатные иллюстрации, которые изобилуют деталями. Они часто ограничиваются одной конкретной сценой (например, на железнодорожной станции, в магазине, в школьном дворе), в которой затем показывается множество различных людей и предметов в действии. Они отлично подходят для изучения новых слов, повторения знакомых слов и подсказок для устной речи. Более того, в собственном классе доступно лишь ограниченное количество предметов, а картинки со скрытыми предметами дают возможность тематически целенаправленно обсуждать различные ситуации. Мы остановимся на нескольких идеях, как можно легко развивать словарный запас, разговорную речь и письмо в классе или группе.

Картинки со скрытыми предметами можно использовать по-разному: Можно развесить их в классе, раздать копии формата А4 или поделить на небольшие фрагменты – они предлагают многочисленные и часто забавные темы для разговора. Итак, какие типы заданий можно предложить по данной картинке для разных возрастных групп:

1. Произношение: повторение предложений и поиск сцен.

У детей младшего возраста еще нет возможности говорить на иностранном языке. Поэтому им нужна помощь в произношении и построении предложений, особенно при изучении новых тем. Хоровая речь, в частности, мотивирует учащихся к самовыражению на иностранном языке без необходимости сразу же раскрывать себя: Учитель показывает картинку и формулирует предложение. Учащиеся повторяют его, а затем пытаются найти место действия.

2. Словарный запас: 20 вопросов.

Эта игра используется для отработки вопросов: Учащиеся работают в парах или в группах по три человека. Один ученик, игрок 1, выбирает предмет. Когда у него есть предмет, он говорит "готово". Теперь другие учащиеся могут задать до 20 вопросов, например, "Это животное?", "Оно желтое?" и т.д. Игрок 1 может ответить только "Да, это так" или

"Нет, это не так". Игрок, угадавший термин менее чем за 20 вопросов, получает одно очко. Если термин не угадан, первый игрок получает очко.

3. Языковые упражнения для обучения иностранному языку.

В ходе дифференцированной групповой работы учащиеся самостоятельно разрабатывают диалоги, которые возможны в ситуации, изображенной на картинке.

4. Написание диалога.

Обучающиеся выбирают сцену на картинке. Они вклеивают ее в свою тетрадь и записывают, что говорят или думают персонажи. В качестве альтернативы учитель может поставить сценки. Обучающиеся также могут предвидеть, что было раньше или что будет потом.

Таким образом, использование иллюстративного материала приводит к двойному представлению информации (слово и картинка-знак) и оптимально повышает эффективность обработки текста.

БИБЛИОГРАФИЧЕСКИЕ ССЫЛКИ

1. Антонова Е.С. Методика обучения русскому языку / Е.С. Антонова, Т.М. Воителева. – Москва: Академия, 2015. – 400 с.
2. Арзамасцева Н.В. Развитие связной речи младших школьников как актуальная проблема современности / Н.В. Арзамасцева // Международный журнал гуманитарных и естественных наук. – 2021. – № 4-1. – С. 112-115.
3. Колесова О.В. Современные аспекты развития культуры речи у младших школьников // О.В. Колесова, С.К. Тивикова, С.С. Ключева // Проблемы современного педагогического образования. – 2021. – №71-2. – С. 200-203.
4. Znajomym Wyslij. Über Funktion der Bilder im DaF – Unterricht. Режим доступа: www.4lomza.pl.
5. Vladu D.E. The role of pictures in DaF lessons at primary school level- In: Neue Didaktik (2009) 1, pp. 103-110- URN: urn:nbn:de:0111-opus-57835- DOI: 10.25656/01:5783